

CMV: citomegalovirus

Información sobre la infección congénita por CMV

El CMV es un virus común que afecta a mucha gente. Por lo general no produce problemas, pero si la infección por CMV es transmitida a un bebé antes del parto, puede causarlos. En este folleto encontrará información sobre el CMV y cómo evitar que su bebé se infecte.

¿Qué es CMV?

El citomegalovirus o CMV es un virus común que afecta a personas de todas las edades, regiones y grupos sociales. Al menos un 50% y hasta 8 de cada 10 adultos en Estados Unidos contraen CMV antes de cumplir los 40 años. Para la mayoría de los adultos con buena salud, los síntomas de la infección por CMV y los problemas a largo plazo son pocos o inexistentes. Pero una vez que la persona está infectada, el virus permanece en el cuerpo de por vida. Aún inactivo, puede ser transmitido a otras personas.

¿Cómo se contagia el CMV?

Una persona con CMV lo puede transmitir:

- Por contacto entre personas igual que un resfrío o la influenza
- Una persona embarazada puede pasar el virus al bebé antes o durante el parto
- Por transfusión de sangre o trasplante de órganos

El CMV es el virus que más comúnmente se transmite a los bebés durante el embarazo o el parto. Existen dos maneras en que una mujer embarazada se lo transmite a su bebé.

- Antes de nacer: un bebé puede contraer CMV antes de nacer y se lo llama "infección congénita". Es más común cuando una mujer contrae el CMV por primera vez durante el embarazo.
- Durante o después del parto: un bebé puede contraer el CMV durante el parto, al pasar por el canal vaginal y también a través de la leche materna

El CMV congénito, antes del nacimiento, le puede causar problemas a un bebé. Por lo general, si un bebé contrae el CMV después de nacer, no le causa problemas.

Más información

- Virología
206-987-2073
- Consulte con el proveedor de atención médica de su niño
- seattlechildrens.org

Servicios gratis de interpretación

- En el hospital, solicítelo con la enfermera.
- Fuera del hospital, llame a nuestra línea gratis de interpretación: 1-866-583-1527. Menciónele al intérprete el nombre de la persona o extensión que necesita.

¿Qué pasa si mi bebé tiene CMV congénito?

No siempre ocurre, pero la infección congénita por CMV le puede causar problemas a un bebé. Por eso es mejor prevenir la infección. Algunos problemas ocurren enseguida y otros aparecen más tarde.

Si una madre transmite el CMV a su bebé en la primera parte del embarazo puede causarle más problemas que si hubiera sido infectado al final de la gestación.

Algunos de los problemas que el CMV puede causar:

- Pérdida auditiva
- Insuficiencia hepática
- Irregularidades en la sangre que pueden llevar a que el bebé sangre demasiado o con mucha facilidad
- Problemas respiratorios como la pulmonía
- Problemas en el desarrollo

Alrededor de 1 de cada 10 bebés con CMV congénita presentan síntomas enseguida después de nacer, un número un poco mayor presentan síntomas después de unos meses o años.

La pérdida de audición es el problema a largo plazo más común. Alrededor de siete cada 100 niños con CMV congénito tienen pérdida de audición causada por daños en el oído interno o en los nervios que conectan el oído interno al cerebro.

Si su bebé tiene CMV congénito, debe ser seguido muy de cerca por un proveedor de atención médica mientras crece ya que pueden aparecer problemas de audición y desarrollo a largo plazo. Por eso es importante que el médico esté al tanto de los problemas que se puedan presentar.

¿Cómo sé si mi bebé tiene CMV?

Si su bebé no presenta síntomas puede ser difícil determinar si tiene una infección congénita o si fue contraída después del parto. El pediatra puede tomar una muestra de sangre, saliva u orina en las primeras semanas de vida para hacer análisis que indiquen si se trata de CMV congénito.

Otros estudios que su pediatra puede ordenar para saber si su bebé tiene CMV:

- Prueba de audición
- Examen de ojos
- Ultrasonido o tomografía del cerebro

¿Se puede tratar el CMV congénito?

El CMV no tiene cura, pero es posible reducir los problemas si habla con su médico lo antes posible.

Algunos de los bebés que presentan síntomas de infección por CMV o tienen una infección grave son tratados con medicamentos como el ganciclovir, que no es una cura pero puede prevenir problemas. Generalmente se suministra por vía intravenosa (en una vena) por un período de 6 semanas. Hay otra medicina llamada valganciclovir que se toma por vía oral por un período de hasta 6 meses para tratar los problemas relacionados con el CMV y evitar otros nuevos. Su proveedor de atención médica le explicará cuál es la mejor medicina para su niño.

¿Cómo sé si mi bebé tendrá problemas en el futuro?

A continuación, una lista de las pruebas que su doctor puede ordenar si su bebé tiene CMV congénito. Estos estudios ayudan a detectar problemas tempranamente. Generalmente, estos estudios se hacen en los primeros años de vida.

- Análisis de sangre u orina
- Pruebas de audición mientras su niño va creciendo
- Estudios para observar el crecimiento y desarrollo de su bebé

Comúnmente, los bebés tratados con medicamentos como el ganciclovir, necesitan análisis de sangre frecuentes además de visitar frecuentes con su médico.

¿Cómo evito el contagio del CMV?

Es importante que las mujeres embarazadas o las que tienen posibilidades de estarlo eviten el contagio. Muchas mujeres embarazadas contraen CMV de los niños. Los niños mayores pueden contraer CMV, no presentar síntomas y transmitirlo al resto de la familia. Para evitar la transmisión del virus lo mejor es que todos sigan estos consejos que son especialmente importantes para las mujeres embarazadas:

- Lávese siempre las manos antes y después de cambiar pañales.
- Evite besar a su bebé/niño en la boca.
- Evite compartir botellas, chupones o cubiertos entre su bebé/niño y el resto de la familia.

Si tiene preguntas sobre CMV, cómo prevenirlo o qué hacer si su bebé lo tiene, por favor comuníquese con el proveedor de atención médica de su niño.

Más información en Internet:

- Centers for Disease Control and Prevention (Centros para Control y Prevención de Enfermedades): cdc.gov/cmV
- National CMV Foundation: congenitalcmv.org
- National Library of Medicine (Biblioteca Nacional de Medicina): medlineplus.gov/ency/article/001343.htm
- Clínica Mayo: mayoclinic.com/health/cmV/DS00938

CMV: Cytomegalovirus

Information about congenital CMV infection

CMV is a common virus that affects many people. Usually, it is not a problem. But if CMV is passed to babies before they are born, it can cause problems. Here is information about CMV and how you can prevent passing it on to your baby.

What is CMV?

Cytomegalovirus (site-uh-meg-uh-low -VY-rus), or CMV, is a common virus. It affects people of all ages, regions and social groups. As many as 8 out of 10 adults in the United States get CMV before they are 40 years old. For most healthy adults there are few or no symptoms or long-term problems from CMV infection. But once a person is infected, the virus stays in the person's body for life. Even though it is not active, it can still be passed on to others.

How does CMV spread?

If you have CMV, you can pass it on by:

- Person-to-person contact, like a cold or flu is passed
- If you are pregnant, you can pass the virus to your baby before or during birth
- Blood transfusions and organ transplants

CMV is one of the most common viruses passed to a child before or during birth. There are two ways that pregnant women can pass CMV to babies.

- Before birth: A baby can get CMV before it is born. This is called a "congenital (kun-JEN-uh-tul) infection." This is more common when a woman gets CMV for the first time while she is pregnant.
- During or after birth: A baby can get CMV during birth as it passes through the birth canal. A baby can also get the infection after birth from breast milk.

Congenital CMV, the kind that happens before birth, can cause problems for your baby. If your baby gets CMV after birth, it usually will not make your baby sick.

To Learn More

- Virology Clinic
206-987-2073
- Ask your child's healthcare provider
- seattlechildrens.org

Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line, 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.

What happens if my baby has congenital CMV?

Congenital infection does not always cause problems for babies, but it can cause serious problems for some, so it is best to avoid infection in the first place. Some problems happen right away, while others show up later.

If a mother passes CMV to her baby early in her pregnancy, this can cause more problems for the baby than if she passes it later in the pregnancy.

Some of the problems that congenital CMV can cause are:

- Hearing loss
- Liver problems
- Problems with blood cells that may make babies bleed too much or too easily
- Breathing problems, like pneumonia
- Developmental problems

About 1 in 10 babies with congenital CMV have symptoms soon after birth.

A slightly larger number of babies with congenital CMV will have symptoms later on, in months or even years.

Hearing loss is the most common long-term problem. About 7 out of every 100 children with congenital CMV will have hearing loss caused by damage to the inner ear or to the nerves from the inner ear to the brain.

If your baby has congenital CMV, they need to see their healthcare provider and be followed closely as they grow. They may have long-term problems with hearing and development, and it is important that your child's healthcare provider knows what to look for.

How do I know if my baby has CMV?

There is no cure for CMV. But it is possible to lower the risk of problems by talking to your child's healthcare provider early on.

Some babies who show symptoms of CMV infection or who have a bad infection are treated with medicines like ganciclovir (gan-SYE-klo-veer) or valganciclovir (val-gan-SYE-klo-veer). These medicines do not cure CMV, but can prevent more problems from happening. These medicines are usually given for up to 6 months to treat problems from CMV and prevent new problems. All medicines used to treat CMV have some side effects that require regular blood tests. Your healthcare provider will discuss with you which medicine your child may need.

How do I know if my baby will start having problems later on?

This is a list of tests that your child's healthcare provider might do if your baby has congenital CMV. These tests help to find problems early. They are usually done during the first few years of life:

- Tests on blood or urine (pee)
- Hearing tests as your baby gets older
- Tests to monitor your baby's growth and development

Babies who are treated with medicine like valganciclovir often need regular blood tests. They also need to be followed closely by their healthcare provider.

How can I help prevent CMV from spreading?

It is important to stop the spread of CMV to women who are or who might be pregnant. Many pregnant women who get CMV get it from children. Older children can catch CMV and have no symptoms, and then spread it to the rest of the family. It is best for everyone to do these things to stop the spread of the virus. But it is very important for pregnant women to do these things to avoid getting CMV:

- Wash your hands every time you change a diaper, both before and after.
- Avoid kissing your baby or child on the mouth.
- Avoid sharing bottles, pacifiers, or silverware between your baby or child and the rest of the family.

If you have any questions about CMV, how to prevent it, or what to do if you baby has it, please call the number in the “To Learn More” box on the left, or call your child’s healthcare provider.

For more information online:

- Centers for Disease Control and Prevention: www.cdc.gov/cmV
- National CMV Foundation: www.nationalcmv.org
- National Library of Medicine: www.nlm.nih.gov/medlineplus/ency/article/001343.htm
- Mayo Clinic: www.mayoclinic.com/health/cmV/DS00938